Porównanie tłumaczeń Kapłańska 8:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A pozostałość z mięsa i z chleba spalicie w ogniu. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wszelkie pozostałości mięsa i chleba spalicie w ogniu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A to, co pozostanie z mięsa i chleba, spalicie w ogniu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A coby zostało z mięsa i z chleba, ogniem spalicie. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a cokolwiek zostanie mięsa i chleba, ogień strawi. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Resztę mięsa i chleba spalicie w ogniu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Co zaś pozostanie z mięsa i z chleba, w ogniu spalicie. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Resztę zaś mięsa i chleba spalicie w ogniu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Pozostałe mięso i chleb spalicie w ogniu. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Resztę mięsa i chleba spalicie w ogniu. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Pozostałość mięsa i chleba spalicie w ogniu.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І остале з мяса і хлібів спалиться огнем. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A co pozostanie do następnego dnia z mięsa i chleba to spalicie w ogniu. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A co pozostanie z mięsa i chleba, spalicie ogniem. |